



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 0 4 1 2 7 1 1 2

SPOMLADANSKI ROK

Osnovna raven  
**LATINŠČINA**  
Izpitna pola 2

Prevodna enota

**Ponedeljek, 7. junij 2004 / 105 minut**

*Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik, latinsko-slovenski slovar, slovensko-latinski slovar in latinsko slovnico. Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.*

SPLOŠNA MATURA

**NAVODILA KANDIDATU**

**Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!**

**Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.**

**Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.**

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalna obrazca).

Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Končni prevod z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom napišite na četrto (4.) stran **v izpitni poli**. Pišite čitljivo. Če se zmotite, napačno besedo ali stavek prečrtajte in napišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki se pri ocenjevanju ne upoštevajo. Nečitljiv spis se točkjuje z nič (0) točkami. Osnutek prevoda lahko napišete na tretjo (3.) stran izpitne pole. Osnutka se pri ocenjevanju ne upošteva.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

*Ta pola ima 4 strani.*

**PREVEDITE NASLEDNJI ODLOMEK V SLOVENŠČINO.**

(60)

*Cicero razmišlja, kako različne so verske predstave pri različnih ljudstvih.*

Si multas et varias gentes et urbes consideras, non te latebit<sup>1</sup>, quantum opiniones hominum distent. Nam primum Aegyptii<sup>2</sup>, quorum litteris<sup>3</sup> memoria plurimorum saeculorum et eventorum continetur, putant bovem quendam esse deum, quem Apim<sup>4</sup> nominant, neque multas alias beluas venerari eos pudet. In Graecia, sicut apud nos, templa magnifica humanis simulacris consecrata sunt, quae Persae nefaria putaverunt. Ob eam rem Xerxes, cum copiis mare traiecisset, inflammari fana Atheniensium iussisse dicitur, quod deos parietibus inclusos esse nefas duceret<sup>5</sup>. Athenienses autem incendiorum illorum valde piguit, neque fana per multum tempus refecerunt, ut posteris sempiternum documentum Persarum sceleris ante oculos haberent. Nos vero humanas hostias deos minime decere<sup>6</sup> putamus. At Galli et Poeni homines immolare et pium et dis immortalibus gratissimum esse duxerunt<sup>5</sup>. Cretes et Aetoli<sup>7</sup> latrocinari honestum esse putant; Galli turpe esse ducunt<sup>5</sup> agros colere, itaque armati alienos agros invadunt et demetunt.

---

<sup>1</sup> **te latebit**: me latebit = *ostane mi prikrito*

<sup>2</sup> **Aegyptii**: Aegyptii, -orum m. pl. = *Egipčani*

<sup>3</sup> **litteris**: litterae, -arum f. pl. = *zapisi*

<sup>4</sup> **Apim**: Apis, -is m. = *Apis*

<sup>5</sup> **duceret**: duco 3: *menim, mislim, smatram, imam za*

<sup>6</sup> **deos ... decere**: decet 2 alqm = *pristaja komu, spodobi se za koga*

<sup>7</sup> **Cretes et Aetoli** = *Krečani in Etolci*



